



EDITORIAL

Le dossier de l'Énergie La politique du « faire faire ».

Pour que l'économie montréalaise améliore sa performance au cours des prochaines années, il faudra que les deux niveaux de gouvernements privilégient les bases de son industrie énergétique, autant les secteurs manufacturiers que l'ingénierie. Pour y parvenir les gouvernements devront se fixer comme objectif majeur de leur programme énergétique, l'utilisation et le développement des ressources humaines compétentes. Ils devront également appliquer une politique de « faire faire » par opposition à une politique de « faire ».

C'est le message que le Comité de promotion économique de Montréal (COPEM) soumettait au cours du dernier mois au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'Honorable Marc Lalonde et à la Commission Permanente des Ressources Naturelles concernant le plan des installations, 1981 - 1990 d'Hydro-Québec. Le comité de promotion économique défendait alors la position de la Chambre de commerce du district de Montréal qui s'est donné comme rôle d'identifier les questions énergétiques importantes qui affectent la région de Montréal et de recommander des actions susceptibles d'assurer que Montréal demeure un centre majeure de leadership en matière d'énergie au Canada.

Le COPEM soutient que dans tous les domaines d'activités y compris la recherche et le développement, il est préférable de maximiser à la fois les retombées dynamiques, identifiées au savoir-faire exportable et les retombées directes, conception et construction en s'appuyant d'abord sur une politique d'impartition (« faire faire »).

C'est à dire que les gouvernements doivent associer l'entreprise privée à leur politique de développement énergétique. Il y va du maintien de la réputation enviable de nos bureaux d'ingénieurs-conseils au plan international. Le milieu montréalais de l'ingénierie a atteint un niveau suffisamment élevé de compétence et de savoir-faire pour obtenir une partie des responsabilités de conception et de gestion de projets aussi importants que ceux de Cold Lake at Allsands. Parmi les dix plus importantes sociétés d'ingénierie au monde, trois sont établies à Montréal.

Sur le plan québécois, l'Hydro-Québec doit ajuster sa stratégie industrielle afin d'aider les entreprises québécoises à acquérir l'expérience dans des projets qui permettront d'une part l'émergence au Québec d'un appareil industriel compétitif et d'autre part, l'exportation de cette compétence à

l'échelle mondiale. Autant le critère traditionnel de maximisation du contenu autochtone peut être valable à l'échelle de l'industrie manufacturière canadienne suffisamment structurée pour percer d'elle-même les marchés d'exportation, autant il est insatisfaisant dans le cas de l'appareil industriel québécois. Ce dernier doit être davantage structuré à l'image des meilleures entreprises du secteur sur le marché mondial.

Si on prend l'exemple des centrales thermiques de puissance où le contenu québécois pourrait être effectivement très élevé, la politique actuelle de faire faire l'ingénierie des grands projets permet d'envisager le succès des entreprises de génie-conseils déjà compétitives à l'échelle mondiale. Cependant, la politique d'achat de maximisation du contenu québécois des centrales ne rend pas nécessairement les fournisseurs, fabriqueraient-ils des composantes très sophistiquées, capables de soumissionner pour l'ensemble d'un projet sur les marchés extérieurs. Il faut d'abord rendre l'industrie énergétique concurrentielle au niveau mondial.

L'objectif de structuration industrielle doit être constamment tenu à l'esprit à partir du moment où les autorités décideront d'étendre au-delà des études d'ingénierie le principe de passer un marché pour la réalisation de travaux avec une ou plusieurs autres entreprises, quitte à ce qu'une partie des contrats soient remplis ailleurs qu'au Québec.

Déjeuner-causerie

Mardi 10 mars

Conférencier invité:
M. Paul Desmarais
Président
Power Corporation du Canada



Nouveaux membres — janvier 1981

Sociétés

Bahamas Tourist Office
Debra Busko
Chase Manhattan Canada Limitée
Michel Lagoutte
Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc.
John K. Archambault
Hydro-Québec International
Alexandre Beauvais
Michel-André Demers
Michel P. Boudriau
Paul F. Tremblay
Kepner-Tregoe Associés Ltée
Michel Moisan
Jacques Guèvremont
Craig Bowers
O B Canada Inc. division Canobec
Claude Godin
Publifer Inc.
Serge Lavigne
Jacques Forget
François Roberge
Sogetra
Jean-Claude Terrier
Teknimage Inc.
Daniel Thomas

Individus

LELION, Henri
MASSE, Micheline
PIGEON, Jean-Marc
PILON, Gilles
TIMMINS, Tania
VANHOUTTEGHEM, Michèle

Nouveaux délégués

Aliments Delisle Limitée
L. Hardy
Allergan Inc.
Sean Bellinger

Artisans Coopvie (Les)
L. Chayer
Assurance Johnson Limitée
J.M. Bélanger
Banque de Commerce Canadienne Impériale
J.G.A. Rondeau
Banque Nationale du Canada
Françoise Guénette
Bureau d'Expertises des Assureurs Ltée
W.G. Bates
J. Desmarais
Canadien National
Edmond Rochette
Canatom Inc.
G.J. Legault
Cast North America Ltd.
Chris Ordolis
CEGIR
Émilien Tremblay
Centre de Recherche industrielle du Québec
Guy Bertrand
Simon Lupien
Chambre d'Immeuble de Montréal
B.J. Bachand
P. Blier
Charette, Fortier, Hawey & Associés Touche Ross & Associés
Raymond G. Lapierre
Club de Baseball Montréal Ltée
Gérard Trudeau
Cockfield Brown Inc.
René Guimond
Yvan Garceau
Compagnie Internationale de Papier du Canada
Louis Cousineau
Compagnie Rothmans de Pall Mall Limitée
J. Brunet
Construction Canamont Inc.
Bernard Prévost

L'Économie Mutuelle-Vie
Roger Fortier
Gérard Boyer
Éco-Recherches Inc.
M. Bienvenue
Fédération des Caisses d'Économie Desjardins du Québec
Y. Baril
C. Boivin
Fiducie du Québec
André Cloutier
Geoffroy, Leclerc Inc.
J.C. Morinville
Leblanc, Eldridge, Parizeau Inc.
C. Brassard
Lefebvre Frères Limitée
Luc Fagnan
Lionel E. Lalonge & Associés
Réal Sorel
Fernand Rivet
Maison Remy et Associés
Conrad Payette
Marc Bovet Inc.
Denis Levesque
McKerlie-Millen (Québec) Inc.
Claude Bourdua
Melchers Inc.
Gérald B. Wasserman
Normandin Barrière & Associés
Claude Lussier
Northern Telecom Canada Limitée
Claude Germain
Omer DeSerres Limitée
Louis DeSerres
Publicité Foster Limitée
Christopher P. Cox
T. Denis Jotcham
Québécor Inc.
Gaston Roberge
Marc Simard
J. Yves Perron
Denis Bergeron
Gilles Roy
Roger Guyot Ltée
Pierre Guyot
Rôtisserie St-Hubert Ltée
Alain Germain
Société d'Électrolyse & de Chimie Alcan Ltée
R. Devilliers
Société Générale S.A. (Canada) Inc.
Jean-Michel Le Petit
Richard Fortin
Société Pica Mirabel
G. Martineau
Sun Life du Canada, Cie d'Assurance-Vie
G.J. Yorksie
N. Gagnon
R.G. Gaudreau
J.M. Lefebvre
Tilden Rent-A-Car Company
Marcel Bouchard
Albert Perez
Trizec Corporation Ltd.
R. Jacques Plante
Westinghouse Canada Inc.
E.N. MacKay
F.C. Houpert
William M. Mercer Limitée
Pierre Mainguy
André Dionne
André Dumouchel
Jean Lefebvre



COMMERCE MONTRÉAL
est l'organe officiel de la
Chambre de commerce
du district de Montréal

Le bureau de direction 1980-1981 :
Pierre Lortie, président — Guy J. Desmarais
— Jacques Douville — Daniel Johnson —
Claude Marceau — Philip O'Brien — Jean-
Michel Paris — Micheline Bouchard — Pierre
Goyette.

Le conseil d'administration :
Pierre Brunet — Ginette Gadoury — Pierre
Jean — Marc L'Anglais — Maurice Laramée
— Jacques Larivière — Jacques Lefebvre —
Pierre Lessard — Pierre McDonald — Yvon H.
Masse — Jacques E. Ouellet — Robert Panet-
Raymond — Édouard Prévost — André
Riendeau — Bruno Riverin — Madeleine
Saint-Jacques — Serge Saucier.

Le secrétariat :
André Vallerand, vice-président exécutif
ISSN — 0318-4560

Dépôts légaux :
Bibliothèque Nationale du Québec
Bibliothèque Nationale du Canada

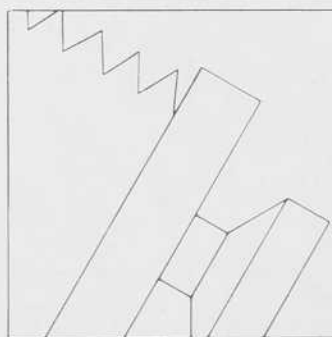


Photo R. Bertrand Inc.
4807 ave Harvard,
N.D.G. Montréal, P.Q.
H3X 3P1
(514) 489-2513

Service Page 331-6100 (1613)

Commercial & Industriel

Réception du Nouvel An

Les organisateurs de la réception du Nouvel An nous ont habitués à un succès grandissant chaque année. Le mérite en revient, bien entendu à un comité d'organisation toujours plus dynamique, mais aussi, bien évidemment à la « générosité inflationniste » de nos indispensables commanditaires. Nous tenons à les remercier encore une fois, en attendant le plaisir de leur offrir une fois de plus nos meilleurs vœux l'an prochain.

La Cidrerie du Québec Ltée
L'Association des brasseurs du Québec
Soproviv: Julac
Lubec
Verdy Inc.
Vignobles du Québec
Vins Brights Ltée
Vins Lasalle Inc.

Les Aliments Humpty Dumpty Ltée
Les Aliments Hygrade Inc.
Charcuterie La Dijonnaise
Charcuterie Tour Eiffel Inc.
Christie Brown & Cie Ltée
Cie du Marché Central Métropolitain Ltée
Coca-Cola Ltée
Compagnie Taillefer
Division des aliments Grissol Ltée
Courchesne Larose Ltée
Fromagerie Belle-Rivière
Paul's Meat Delicatessen
Pêcheurs Unis du Québec
Produits Alimentaires Anco Ltée

Produits Labonté Inc.
R.J.R. Foods Ltée
Sepps Sausage & Delicatessen Inc.
Standard Brands Ltée
Supermarchés Dominion Ltée

Atlicic Inns Inc.
Banque Continentale du Canada
Banque de Commerce Canadienne Impériale
Banque de Montréal
Banque de Nouvelle-Écosse
Banque d'Épargne
Banque Mercantile du Canada
Banque Nationale du Canada
Banque Royale du Canada
Bell Canada
B.G. Checo Inc.
BP Canada
Compagnie de Gestion Welfab Ltée
Compagnie Pétrolière Impériale Ltée
Culinar Inc.
Distillerie Gilbey Canada Inc.
Fédération des Caisses populaires
Desjardins de Montréal
et de l'Ouest-du-Québec
Le Groupe SNC
Lalonde, Valois, Lamarre, Valois
& Associés Inc.
Larery, O'Brien
Merril Lynch Royal Securities Ltée
Montréal Trust
Produits Enveloppe Internationale DRG Ltée
Rousseau, Sauvé, Warren Inc.
Samson, Bélaïr & Associés
Shell Canada Ltée
Texaco Canada Inc.

Créatividée inc.
Crest-O-Matic
Eaton du Canada
Entreprises Marsolais Inc.
Fleuriste Valois
Hôtel Méridien Montréal
Thérien Frères (1960) Ltée



M. Hercule Bureau

Chers Amis,

Connaissez-vous les avantages d'une location à long terme? Nos 25 années d'expérience dans ce domaine nous permettront de mieux vous diriger dans la location d'une voiture ou d'un camion GM. Autres marques de véhicules aussi disponibles.



Division location

GOHIER PONTIAC BUICK INC.

3333 EST, RUE JARRY, MTL (514) 376-4220



RELEVÉS EXPERTISES
PLANIFICATION
PROGRAMMATION

ALMAS MATHIEU
ARCHITECTE

4189, NORTHCLIFFE, MONTRÉAL H4A 3L2

481-9020

EXEKOR CONSULTANTS LTÉE
spécialistes,

Réaffectation du personnel de cadre
(Executive re-employment counselling)

PROGRAMMES CORPORATIFS ET INDIVIDUELS

Guy de Puyjalon
Président

186 Sutton Place, Suite 112
Beaconsfield H9W 5T6
(514) 694-1794

Membres, Groupe Sutton



Fleuriste Valois



416, rue Jean-Talon ouest

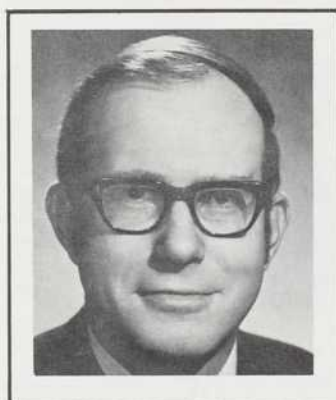
279-7337



Congrès 1981

11 au 14 juin 1981
Mont-Tremblant Lodge

M. Jacques Douville
Président général



Vice-président exécutif et
directeur général en chef
Banque Nationale du Canada

M. Marcel Desjardins
Président — Programme



Président
Cégir

M. Claude Gratton
Président
Mise en marché



Designer
Consortium Design
International

Mme Micheline Robidoux
Présidente — Organisation



Présidente
Micheline Robidoux Ltée

CSS Personnel Ltée.



Recherche de cadres
Placement permanent
et temporaire :

- Comptabilité
- Informatique
- Secrétariat
- Clérical

Gestion des ressources humaines

Louise Séguin
866-4825 866-2637



Location

LOCATION
minico
LEASING LTD

Toutes marques de voitures
ou de camions

TÉL.: 337-4635

À tous les membres de la
Chambre !

Je vous invite à nous
visiter dans nos nouveaux
locaux.

«Un coup de fil» et le
tour est joué.

Du même coup, nous vous
documenterons sur les
modèles 81.

Émile Gagnon, Président
1965, autoroute
des Laurentides Laval



OSE

Un bon coup de main à l'embauche et à l'investissement privé. Vous avez un projet? Vous avez besoin de main d'oeuvre? Vous voulez embaucher des jeunes? Innover?

L'Opération Solidarité Économique offre plusieurs programmes et mesures reliés à la création directe d'emplois et à la stimulation de l'investissement privé.

Pour renseignements, contactez votre Centre de main-d'oeuvre du Québec, votre bureau régional du ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Québec.

OSE

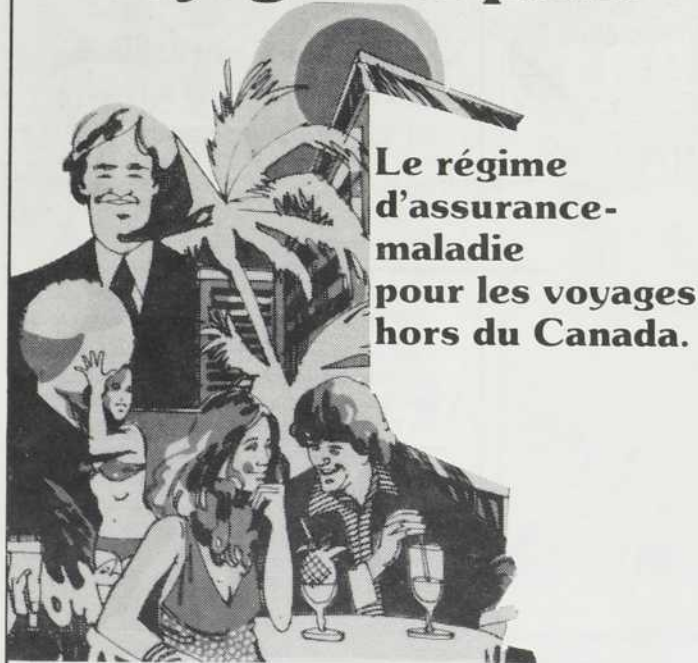
Opération Solidarité Économique



Gouvernement
du Québec

NOTRE AVENIR ON LE PREND EN MAIN

Voyagez en paix.



**Le régime
d'assurance-
maladie
pour les voyages
hors du Canada.**

ASSOCIATION D'HOSPITALISATION DU QUÉBEC.
LA CROIX BLEUE
DU QUÉBEC

550, rue Sherbrooke ouest
Montréal H3A 1B9
Tél.: 844-3781

**Faites de
votre présentation
un atout
professionnel**

concept audio-visuel™

Vente:
(514) 384-3865
8355 boul. St-Laurent, Montréal, Qué. H2P 2M7
Location:
(514) 526-3729
2120 rue Sherbrooke est, suite 103,
Montréal, Qué. H2K 1C3
* Catalogue disponible sur demande

VISITES INDUSTRIELLES

General Motors du Canada

Jeudi 19 mars

Visite guidée, par train, de l'usine et de la chaîne de montage des automobiles.

Départ de la Maison du Commerce: 13h

Retour: 16h30

Coût: 10\$

Utilisez le coupon-réponse à la page 8 pour vous inscrire.

L.P. McComber & Fils Enr. Jeudi 9 avril

La maison McComber parrainera la visite du centre de la fourrure de Montréal, un des plus importants au monde avec New York et Leningrad.

En quelques heures, la visite familiarisera les invités avec quelques aspects importants de la production, de la transformation et de la mise en marché de la fourrure à Montréal. Après la présentation d'un diaporama sur la mise en marché des peaux brutes, les visiteurs, divisés en petits groupes guidés, pourront tour à tour rencontrer un grossiste en peaux repassées, un dessinateur de mode, un manufacturier de chapeaux et un manufacturier de manteaux. Un court défilé de mode clôturera la visite.

La visite intéressera tant les amateurs de fourrures que tous ceux qui suivent de près le développement de la PME.

Heure de rencontre: 13h

Lieu: Holiday Inn, 420, rue Sherbrooke ouest

Coût: 10\$

Utilisez le coupon-réponse à la page 8 pour vous inscrire.



Congrès

Le commerce international

Des options pour l'expansion de votre entreprise?

Le jeudi 26 mars 1981
de 9h à 17h30
Hôtel Régence Hyatt

Prix: 85\$ (membres de la Chambre: 65\$)
Le programme de la journée
sera disponible sur demande.
Renseignements: Danielle Lalonde - 866-2861

Enquêtes annuelles

- 1) Employés payés à l'heure
- 2) Employés de bureau

Notre service de renseignements dispose maintenant de ces enquêtes effectuées à l'automne et publiées en ce début d'année.

Ces documents sont bilingues et contiennent de nombreux tableaux sur les salaires et les conditions de travail telles les heures de travail, les indemnités aux employés, les fêtes légales, la rémunération et les avantages sociaux.

On commande ces enquêtes (\$5.00 l'unité pour les membres de la Chambre, \$8.00 pour les non-membres) en retournant le coupon-réponse de la page 8.

Réunions d'affaires et colloques

L'AUBERGE DU FENIL vous offre maintenant un plan complet d'hébergement avec salle de conférences pour les réunions d'affaires, de cadres ou d'associations.

Cette salle de conférences, avec toutes ses commodités modernes, peut satisfaire les exigences de 22 participants. Un personnel vigilant se tient à votre disposition en tout temps. Les services et des appareils audio-visuels sont disponibles.

Ce plan comprend: l'hébergement, la salle de conférences, 3 repas (choix de 3 tables d'hôte), 2 "pauses café" par jour.

Tarifs spéciaux en vigueur du 16 mars au 19 juin 1981:

\$52.00 par jour par personne (1 personne par chambre)

\$45.00 par jour par personne (2 personnes par chambre)

*Auberge
du
fenil*

EN PLUS! Une réduction de 10% des prix réguliers est offerte aux participants qui désirent passer 2 jours de plus à l'AUBERGE DU FENIL avant ou après la conférence.

À une heure de Montréal venez réfléchir dans le calme et le confort tout en profitant de la bonne chair et des bons vins qui vous attendent à l'AUBERGE DU FENIL!

Perdue dans les montagnes des Cantons de l'Est, l'AUBERGE DU FENIL vous charmera par son site enchanteur et son accueil chaleureux.

VOYAGES-MOTIVATION

Motivez vos employés en leur offrant un séjour à l'AUBERGE DU FENIL à des tarifs spéciaux.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT en écrivant ou en téléphonant à l'AUBERGE DU FENIL, R.R. 1, Eastman, Qué. J0E 1P0 - Tél.: (514) 297-3362.

deGrandpré, Colas, Deschênes, Godin,
Paquette, Lasnier et Alary

Avocats

2501, tour de la Bourse, Place Victoria
C.P. 108, Montréal H4Z 1C2
Téléphone : 878-4311

nous louons
toutes les marques de voitures.

EJ
LOCATION FORTIER INC.

7000, boul. Louis-Hippolyte Lafontaine
entre les Galeries d'Anjou et la rue Beaubien

353-9821

Hommage
aux Anciens
Présidents
1887 - 1981

Le vendredi 10 avril
à l'Hôtel Reine Élisabeth

Les membres de la Chambre
rendent hommage à leurs
anciens présidents

Un avant-goût
de la soirée

cocktail • dîner • commémoration
spectacle • danse • jeux
prix • cadeaux

866-2861

100\$
par personne



Cher membre,

Quatre-vingt-quinze ans d'existence, ça se fête en famille! Et puisque vous faites partie de cette grande famille d'affaires qu'est la Chambre de commerce du district de Montréal, nous vous invitons le 10 avril prochain à l'Hôtel Reine-Élisabeth à participer à cette fête.

Quatre-vingt-quinze ans de vitalité, de présence dynamique sur la place publique, de succès, cela représente la somme de l'ardeur et des efforts des quatre-vingt-quinze présidents qui se sont succédé à la barre de la Chambre. Ces hommes font figure de proue dans notre communauté d'affaires montréalaise: vingt-six d'entre eux nous enrichissent encore de leur expérience. C'est donc en pensant à eux que la Chambre a décidé d'organiser cette soirée de gala.

En rendant hommage aux anciens présidents, tous ensemble nous témoignerons de notre fierté d'appartenir à cette grande famille qu'est la Chambre de commerce du district de Montréal. Soyez des nôtres le 10 avril, afin de rendre hommage à nos valeureux présidents.

Le président,

Pierre Lortie

Agence
MARSY

Organisation
complète d'événements
spéciaux, incluant publicité
et relations de presse

- colloques
- assemblées annuelles
- congrès
- inauguration de bureaux ou d'usines
- sessions d'étude
- réceptions, etc.

Lucette L. St-Amant
Hélène L. Daniel

871-1757

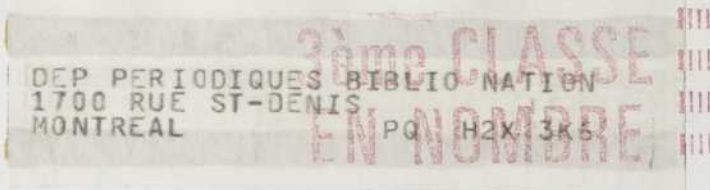
440 ouest, boul. Dorchester, suite 1101, Montréal H2Z 1V7



Fleuriste

Madame
C.-M. La Bissonnière
Ent.

1024 est, rue MONT-ROYAL
TEL.: 526-5577
(établie en 1929)



Déjeuners-causeries

« Une mardi d'bonne affaire »

Hôtel Windsor — 12h30

Mardi 17 mars



M. André Dion
Vice-président
exécutif et directeur général
Marchands Ro-Na Inc.

Mardi 24 mars



M. Louis Jalabert
Président
Banque Nationale de Paris

Mardi 31 mars

M. André Ouellet
Ministre des Postes

La Chambre voudrait souligner la contribution toute spéciale de M. Robert Thernisien, de Fleuriste Valois. Les habitués des déjeuners-causeries remarqueront que le conférencier ainsi que le présentateur portent la rose à la boutonnière. Merci au Fleuriste Valois de cette délicatesse.

Le prix d'un billet — 13\$
Le prix d'un carnet — 110\$

Réservation de tables — minimum
de 5 personnes, jusqu'au lundi midi

Nous vous prions de respecter votre garantie lorsque vous réservez une table.

Coupon-réponse

Activités:

- Carnets des déjeuners-causeries (110\$) _____
- Visite — General Motors (10\$) _____
- Visite McComber (10\$) _____
- Enquête employés payés à l'heure (5\$ membres) (8\$ non-membres) _____
- Enquête employés de bureau (5\$ membres) (8\$ non-membres) _____
- Soirée-gala (100\$ le billet) (Table: 8 couverts) _____
- Congrès — Mont Tremblant — (525\$ couple membre) _____
- (575\$ couple non-membre) _____
- (375\$ personne seule membre) _____
- (425\$ personne seule non-membre) _____

Nom _____ Fonction _____

Entreprise _____

Adresse _____ Code postal _____ Tél.: _____

ci-joit un chèque au montant de ___ \$ à l'ordre de la Chambre de commerce du district de Montréal.

À retourner à la Chambre de commerce du district de Montréal, 1080 côte du Beaver Hall, Montréal - H2Z 1T1.

